

父阿，赦免他們，因為他們所作的，他們不曉得。
今日，你要同我在樂園裏了。母親看你的兒子，
（門徒）看你的母親。

我的神哪！我的神哪！爲什麼離棄我？我渴了！

成了！ 父阿，我將我靈魂交在你手裏。

成了！ 成了！ 我渴了！我的神（成了！）

我的神（成了！）爲什麼離棄我？你爲什麼離棄我？

你爲什麼離棄我？你爲什麼離棄我？你爲什麼離棄我？

成了！成了！

第三十四首

十架七言

34

THE SEVEN LAST WORDS

馬革順作曲

宋尚直配詞

Solo

p 3 — . | 2 — 5.4 | 3 3 — | 1 1̇ 7.6 | 5 — 6.4 |

父 阿， 赦免他們， 因為他們所作

p dolce.

3 — 2 3 | 2 6 1 — | 5 3 — | 2 3 5 4 | 3 — 1̇ |

的。 他們不曉得。 今日 你要同 我在

7.6 | 5 — | 1̇ 1̇ — | 1̇ 7.6 5 | 3 — . | 1 6 — |

樂園裏了。 母親 看你的兒子； (門徒)

十 架 七 言 (續)

6 5 4 3 | 2 — 5 4 | 3 — 3 2 | 1 — 1 7 |

看你的母親。我的神哪！我

The first system of the musical score features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with grand staff notation. The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are: "看你的母親。我的神哪！我"

6 — 6 5 | 4 — 3 | 2 1 7 2 7 1 | 6 — . 6 7 2 1 | 6 — |

的神哪！爲甚麼離棄我？我渴了！

The second system continues the musical score. The lyrics are: "的神哪！爲甚麼離棄我？我渴了！". The piano accompaniment includes a *dim.* (diminuendo) marking.

4 6 4 | 3 — 0 | 3 3 . 0 | 6 5 4 3 | 2 1 7 2 1 7 | 6 — |

成了！父阿。我將我靈魂交在你手裏。

The third system concludes the musical score. The lyrics are: "成了！父阿。我將我靈魂交在你手裏。". The piano accompaniment includes a *p* (piano) marking at the start and a *rall.* (rallentando) marking. The system ends with a *pp tr.* (pianissimo with trill) marking.

十架七言(續)

Vivace

D 4/4 6 6 0 6 6 0 | i i . 7 6 0 3 3 | 6 — . 0 |

成了! 成了! 我 渴 了! 我的 神, 成了!

3 3 | 1 — . *rit.* 1 | 7 2 1 7 6 — || 6 . 7 1 2 1 7 |

我的 神, 成了! 為 甚 麼 離 棄 我? 你 為 甚 麼 離 棄

Hum.

十架七言 (續)

6 - . 0 | 3 . 2 1 3 7 1 | 6 - . 0 | 6 . 1 7 6 5 7 | 6 - . 0 |

你為甚麼離棄我? 你為甚麼離棄我?
我?

This system contains a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line includes a dynamic marking 'p' and lyrics in Chinese. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

3 . 2 1 3 7 1 | 6 - . 0 | 3 - - - | 3 - - - | 4 - - - | 3 - - - ||

你為甚麼離棄我? 成了! 成了!

This system continues the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes lyrics and a double bar line with repeat dots. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

十架七言

主耶穌在十字架上說了七句重要的話，被稱為十架七言。

父阿，赦免他們，因為他們所作的，他們不曉得（路廿三 34）。

今日你要同我在樂園裡了（路廿三 43）。

婦人，看你的兒子！（又對那門徒說）看你的母親（約十九 26-27）。

我的神，我的神，為什麼離棄我（太廿七 46）？

我渴了（約十九 28）。

成了（約十九 30）。

父阿，我將我的靈魂交在你手裏（路廿三 46）。

一、父阿，赦免彼得，他回頭以後，好堅固他的弟兄。赦免我的眾門徒，他們都軟弱逃跑了，因為他們所作的，他們不曉得。

父阿，赦非法利賽人、文士、眾祭司和那些愚昧的民眾，他們雖然捉拿我、審問我、毆打我、侮辱我、喊著要釘我在十字架上，但他們所作的，他們不曉得。我來，本是要忍受這一切。

父阿，赦免彼拉多，和那些羅馬兵丁，他們知道我無罪，但他們判我死刑，他們用皮鞭把我毒打了，但他們所作的，他們不曉得。

父阿，赦免這四個羅馬兵丁，他們把我的外衣分了四份，又把我這件上下一片織成的裏衣拈鬮。是的，如果救恩散佈在「四方」，而凡信我的人內心卻為「一個」，合而為一，不也是我所願意的嗎？

父阿，赦免他們，赦免一切與我作對的人；赦免希律安提帕和他的部下，赦免全耶路撒冷的人，赦免全猶太不接待我的人，赦免全世界的人，也赦免賣我的猶大，如果他知道我要從死裏復活，如果他肯痛悔改過，你不也一樣的拯救他嗎？父阿，赦免他們，因為他們所作的，他們不曉得。

二、「今日你要同我在樂園裡了」。不是將來，不是等到在煉獄裏受煉以後（煉獄是魔鬼哄人的道理），乃是今天；不是等到我第二次降臨之時，也不是千年國完了之後，乃是今天。得救不在乎行善，只在乎悔改相信，得救不是在乎受洗或受浸，得救是在乎相信主為救主。守安息日不能叫我們得救，守律法和人的主張不能叫人得救，「你們得救是本乎恩，也因著信」（弗二8）。

今日你就要和我在樂園裡了，我們死後，不是沒有知覺，我們的靈要到樂園，就是義人的陰間裏去。在那裏要看見亞伯拉罕、以撒、雅各和一切屬神的義人之靈（來十二23）。

是的，歷史上只有這位悔改的犯人是與耶穌同到樂園去的伴侶，只有他是心靈最得安慰的人。保羅雖然在天上戴著榮耀的冠冕，但「**我已經與基督同釘十字架**」那首優美的詩，只有這個悔改的犯人才有資格歌唱。老約翰雖然聽見主說：「我拿著死亡和陰間的鑰匙」，但這位到陰間去的伴侶卻親眼看見主勝利地獲得那兩條驚人的鑰匙（鑰匙原文是多數字）。彼得雖然被默示寫出，「主曾傳道給那些在監獄裏的靈魂」，但這位十字架的患難朋友卻親耳聽見主對那些靈大聲宣佈祂那十字架的勝利和救恩的完成。主的兄弟猶大雖然曾描寫那些不守本位的天使在黑暗裏被鎖鍊拘留的景象，但這位曾一度不守本位作巴拉巴部下的人卻觸目驚心的望見那黑暗刑罰的苦狀。如果他不悔改，他和那些惡天

使並賣主的猶大和另外一個同釘十字架的犯人的結果有什麼分別呢？他實在蒙了特恩，他跟著主的腳蹤踏進了樂園之門。

三、「婦人，看哪，你的兒子！」「看哪，你的母親！」

看哪！你的兒子，你的兒子已經被釘在十字架上，這幾根穿透我手腳的釘子也刺透你的心了。你的幾個兒子雅各、約西、猶大和西門並未相信「我是」，也許他們會說出不少諷刺的話來增加你心靈被刺的痛苦。但看哪，你的兒子！這是曾靠在你的兒子胸膛的一位，這是你兒子最愛的一位，他要代替我對你盡人子的本份，他也要代替我享受你做母親的愛。

看哪！你的母親！約翰哪！你們十二個人當中只有你認識我最清楚，你曉得我是誰！你也聽見我所說的「凡遵行神旨意的人就是我的弟兄姐妹和母親」的真理了。你替我盡人子的責任吧！讓一切喪失兒子的母親都能得像你一樣的侍奉，讓一切為人子的都像我顧念母親一樣在父神的愛中孝敬雙親。

是的，祂從小就順從肉身的父母。祂一生留下一個順服的模範，祂從太初就順服父神，祂在世上也是一個孝敬雙親的兒子，他不因環境惡劣而對人改變了那一貫的愛心，祂在極痛苦中還顯出那種誠篤的孝行，祂從小就背熟了「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上得以長久」的應許，祂要在地上作王一千年，比世上任何一個作領袖的時間都長久，祂證實了神的應許，祂給我們留下一個世上最完美的模範。

約翰在耶路撒冷有臨時寄居的住宅，傳說馬利亞在新的兒子家裏住了十幾年，後來跟著約翰到以弗所去居住，然後回到天家，重見那曾一度作她兒子的耶穌。但耶穌不再是她的長子，耶穌已從死裡復活成爲神的長子，掌管神的家，統治全宇宙了。

四、「我的神，我的神，為什麼離棄我？」

為什麼遠離不救我？不聽我唉哼的聲音，你不是從亙古就和我同在的嗎？我不是與你同工直到如今麼？我不是曾對猶太人說過我與父原為一麼？為什麼你竟離棄我？為什麼竟然掩面不看我？門徒棄離我，有什麼要緊？朋友忘記我，算得什麼？

你與我同在，就安慰了我；你在我裏面，我就心滿意足；我可以損失一切，但我有了你就有了萬有；我可以忍受任何痛苦，因我有了你，便有超人的力量去應付。但現在遍地都黑暗了，太陽失掉了光明，這黑暗似乎摸得著，你的光從我靈裏撤回了。我犯了什麼罪，使你離棄我呢？我有什麼不義，使我成為世上最孤單的人呢？以利，以利，拉馬·撒巴各大尼？

公義的神，在這一剎那，離棄了那背負千萬人罪惡的救主，也就把千萬人的罪掉在腦後，沉在海中，叫一切相信祂兒子的可以「親近」父，不至永遠被神離棄。我們的主忍受了「以利」公義的刑罰，使我們可以奉祂的名享受「阿爸」父慈愛的眷顧。

五、「我渴了！」

在釘十字架前，羅馬兵曾拿被稱為苦膽的沒藥調和的酒給主喝，祂嘗了，就不肯喝。祂不願受這種麻醉品所麻醉而昏沉，因祂的工作尚未完畢，祂不希望所受的痛苦減輕，因祂要清清楚楚地為人受痛苦，實實際際地為人嘗死味。現在祂渴了，半天沒有喝什麼，一夜受痛苦，祂已經如水被倒出來，祂的骨頭都脫了節，祂的心裏面如蠟溶化，祂的精力枯乾，如同燒過的瓦片，祂的舌頭貼在牙床上，祂實在太渴了。

祂在迦拿曾變水為酒，使一切口渴的人得以喝足，祂在敘加井旁曾使撒瑪利亞婦人心裏喝飽了活水；祂也曾在猶太人的住棚節有幾萬人聚集時宣佈說：「人若渴了，可以到我這裏來喝；信我的人，從他腹中要流出活水的江河來，正如經上所說的。」祂

也曾拿起杯來祝謝了，遞給門徒喝，說：「**這是我立新約的血。**」門徒喝了，千萬信徒喝了，靈裏得了解渴。現在呢？祂救了別人，不能救自己，祂使別人喝足了，自己卻十分的乾渴：祂為解除千萬人的痛苦，自己喝了這千萬人不肯喝的苦杯：祂為滿足千萬人的需要，流出活水的江河來，卻代替了千萬人忍受非常的乾渴。

祂渴了，祂嘗了用槍桿送上來的一點醋（牛漆草有古卷作槍桿，原文只差兩個字母），使祂更清醒，那完全的人格依然存在，好完成這重大任務的最後階段，那順服到底的偉大心靈仍然十分堅剛，好背負罪擔走完最難的一步路。祂粉碎了魔鬼最後的陰謀，好將生命泉的水白白賜給一切口渴的人喝。

六、「成了！」四千年來神計畫的主要部分完成了！恢復首先亞當所失落的地位。那重要任務完成了！罪人得以直接朝見神的指望已經實現了！殿裏的幔子從上至下裂為兩半，那又新又活的天路完成了！主說我就是道路的宣告兌現了！神的使者上去下來在人子身上的事實已佈置就緒，開始實施了。

成了，祂從天上到世間來成了肉身，在人間支搭帳棚。祂為人成了貧窮，使人們在帳棚中享受一切豐富，神那聖潔的羔羊，為人成了罪，成了咒詛，使人們得以成義，得以成聖，得以蒙福；祂忍受了一切苦難，成了永遠得救的根源。

祂成了初熟的果子，擺在神前發出永遠的香氣和永不消退的鮮艷顏色，配合著祂成為慈悲忠信的大祭司所獻的馨香，就是眾聖徒的祈禱，達到神前，蒙神悅納，使那「這是我的愛子，我所喜悅的」光榮宣告，永遠發生效力。

七、「父阿，我將我的靈交在你的雙手裏」
（原文）。救贖工作已完畢，父已經在祂的工作上簽署宣告有

效。舊的時代已經結束，新的時代已經開始，新的已揭開了頭一頁，上面寫著說：「**神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。**」主將祂的靈交在父慈愛的雙手中，父用雙手接了祂愛子的靈。「受苦」的程序已經完畢，「得榮」的節目正在展開。

「沒有人奪我的命去，是我自己捨的，我有權柄捨了，也有權柄取回來。」「我是好牧人，好牧人為羊捨命。」「靈歸於賜靈的神。」「我的靈快樂。」「你必不將我的魂撇在陰間」（徒二 27, 31 原文無靈字）。祂本來不是塵土，所以祂不必歸於塵土，祂從死人中復活，祂的魂從陰間回到祂的身上，祂當將自己的魂交與那信實的造化之主，祂知道祂所交託的是誰，也深信那位能保存祂所交付的，祂必定要起來，帶著榮耀的樣式；證實那接收祂靈的神已經保存祂所交付的，已經悅納祂所獻一次永遠的贖罪祭，神已經將神人中保重大職務賜給祂。

祂低下頭，頭垂在胸前，氣就斷了。祂在世一生沒有枕頭的地方，祂到死時，也沒有地方枕祂的頭，祂在世上毫無留戀的事物，祂在世上一無所有。但祂為我們在天上豫備了夠用的地方，並且還要來接我們到祂那裏去，祂也願意在我們心中有夠用的地方，讓祂發展父神的計畫。我們今日在心中，讓祂住的地方有多少，就作了我們在天家得多少地方的根據，祂願意完全得著我們，使我們也完全得著祂。

讓我們也把我們的工作交託那信實的神，把我們的生活交託那眷顧我們的父，把我們的生命交託那使我們得大榮耀的主。阿們！